

Obsah

Ivan Dorovský	
Jiří Wolker v literaturách evropských socialistických zemí	7
Antologie poezie	85

ČSSR — SLOVENSKÁ SOCIALISTICKÁ REPUBLIKA

Maša Haľamová (přeložil Ivan Dorovský)	
Jiřímu Wolkrovi	89
Sen	90
Ján Kostra (přeložil Ivan Dorovský)	
Noční růže	91
Od Tater až k Andám	92
Verše	93
Jiří Wolker	94
Daniel Okáli (přeložil Ivan Dorovský)	
Básník a člověk Jiří Wolker zemřel	96
Ján Poničan (přeložil Ivan Dorovský)	
Spadla hvězda	97

BULHARSKÁ LIDOVÁ REPUBLIKA

Dora Gabeová (přeložil Ivan Dorovský)	
Jitro	101
Není...	102
Vlast	103
Ne, neodhaluj se zcela	104
Neozývej se	105
Neodcházej rozhněvaný	106
Odnesla jsem z domů své starosti	107
Nedotýkej se mne	108

Vätjo R a k o v s k i	
Stvoření světa (přeložil Ivan Skála)	109
Řeky (přeložil Vlastimil Maršíček)	110
Odejít nesmíš okamžitě (přeložil Vlastimil Maršíček)	111
Ze životopisu (přeložil Vlastimil Maršíček)	112

SOCIALISTICKÁ FEDERATIVNÍ REPUBLIKA JUGOSLÁVIE

Aco K a r a m a n o v (přeložil Ivan Dorovský)	
Bouři	117
Čekáme	118
Balada o rudém ptáku	119
Jure K a š t e l a n (přeložil Ivan Dorovský)	
Salut et fraternité	120
Nárek kamene	126
Mile K l o p č i č (přeložil Ivan Dorovský)	
Zvědavé dítě	127
Tři chlapecká přání	128
Maminka mi píše	129
Blaže K o n e s k i (přeložil Ivan Dorovský)	
Poslání	131
Žebrám	132
Rozmluva	133
Růže	134
Vij	135
Tajemství	136
Jaro	137
Okamžik	138
Babička	139
Gustav K r k l e c (přeložil Ivan Dorovský)	
Město	140
Cesta	143

MAĎARSKÁ LIDOVÁ REPUBLIKA

Attila J ó z s e f	
Konečně (přeložil Vilém Závada)	149
Dřevorubec (přeložil Vilém Závada)	150
Ars poetica (přeložili Kamil Bednář a Ladislav Hradský)	151

Gábor G a r a i (přeložil Oldřich Rafaj)	
Má vlast	153
Být doma ve světě	155

NĚMECKÁ DEMOKRATICKÁ REPUBLIKA

Louis F ü r n b e r g	
Praha (přeložila Soňa Nová)	161
Jitro v cizině (přeložila Jarmila Urbánková)	162
Vězňové (přeložila Soňa Nová)	163
Láska k české zemi (přeložil Walter Feldstein)	164
Wulf K i r s t e n (přeložil Petr Prouza)	
Věnováno Jiřímu Wolkrovi	165
K u b a (přeložil Walter Feldstein)	
Stín nad Prahou	167
Buřič	171
Wilhelm T k a c z y k (přeložila Jarmila Urbánková)	
Nové ze světa fyziky	173
Nad plevellem	174
Jurij Ł u š č a n s k i (přeložil Josef Suchý)	
Kolébání	175
Jurij M ě y n k (přeložil Josef Suchý)	
Ifigenie	177
Věnování	178

POLSKÁ LIDOVÁ REPUBLIKA

Janina B r z o s t o w s k á (přeložil Lubomír Nakládal)	
Smrti	183
Orfeus se nevrátí	184
Člověk	185
Jaké lásky je třeba	186
Marian G r z e ś c z a k (přeložil Oldřich Rafaj)	
Krásné má naproti mně	187
Vypouštění skřivánka	189
Všední životopis	192

Andrzej Piotrowski (přeložil Lubomír Nakládal)	
Matka	193
Kaktus	195
Co my dva?	196
Zatím	197
Józef Waczków (přeložil Ludvík Štěpán)	
Noc je záležitostí světla	198
Magdaléna	199
Zátiší s pivem	200
Rozloučení	201
Co nemohu zapomenout	202

RUMUNSKÁ SOCIALISTICKÁ REPUBLIKA

Florin Mugur (přeložili Pavel Beneš a Ivan Dorovský)	
Epizoda	207
Jablka	208
Osobnost	209
Básník	210
Cicerone Theodorescu (přeložila Dagmar Dorovská)	
Nářek poupat	211

SVAZ SOVĚTSKÝCH SOCIALISTICKÝCH REPUBLIK

Anna Achmatovová (přeložila Hana Vrbová)	
Vrcholení luny	215
Já se tam vrátím	219
Semjon Kirsanov	
Tvoje poema (přeložil Václav Daněk)	220
Après nous le déluge... (přeložil Václav Daněk)	221
Bolest (přeložil Luděk Kubišta)	222
Leonid Martynov	
Echo (přeložil Jiří Taufer)	224
Klavír (přeložil Ivan Dorovský)	225
Země (přeložil Jiří Taufer)	226
David Samojlov (přeložil Václav Daněk)	
Tak to je stárnutí	228

Křestní jména zim	231
Neklid	232

Michail Světlov

Celé noci, když jsem špatně spával (přeložil Jan Zábrana)	234
Granada (přeložil Emanuel Frynta)	236

Mats Traat

Lekce (přeložil Josef Peterka)	238
Jaro v Praze (přeložil Josef Peterka)	239
Vztekle se ozývá posměch (přeložil Ivan Dorovský)	240
Vztah k životu (přeložil Ivan Dorovský)	241
Já a ty (přeložil Ivan Dorovský)	242
Vytoužená chvíle (přeložil Ivan Dorovský)	243

O autorech	247
----------------------	-----